



## 六月份製造業手頭訂單數量調查結果發表

據政府統計處今日（星期五）發表的調查結果顯示，今年六月製造業二百間規模最大機構的手頭訂單平均數量與五月相若，但與一九八七年六月比較，則減少百分之三。

今年六月的製造業就業人數，較今年五月增加百分之三，主要是因為若干工業僱用了暑期工作者，但是比較一九八七年六月則減少百分之五。

在接受調查的製造業機構之中，今年六月的每人平均收入與今年五月比較，以現時價格而言減少百分之二，部分是因為暑期工作者薪金較低，而較去年六月則增百分之十五。

今年六月與五月比較，衣著及金屬製品業的手頭訂單數量有輕微增加，但紡織及塑膠製品業方面則相當顯著地減少。

今年六月與八七年六月比較，紡織業的訂單數量大幅減少，塑膠製品及衣著方面的減幅則略小，但金屬製品業則稍微增加。

今年六月與今年五月和去年六月比較，電機及電子製品業的訂單數量大致穩定，手頭訂單數量是指截至該月底時的情況，以需要完工的月份數目計算。

與今年五月比較，今年六月塑膠製品業及電機及電子製品業的就業人數溫和上升，而在食物及飲料業及金屬製品業則輕微上升。

八八年六月與八七年六月比較，塑膠製品業的就業人數大幅下降，衣著業方面的跌幅則較溫和，而紡織和電機及電子製品業亦輕微下跌。

另一方面，今年六月的食物及飲料業和金屬製品業就業人數較去年六月輕微上升。

與一九八八年五月比較，八八年六月食物及飲料業的每人平均收入有溫和增加，而衣著業方面亦輕微上升。但紡織及塑膠製品業則出現溫和下降，而電機及電子製品業則輕微下降。八八年六月與八七年六月比較，所有接受調查的製造業的每人平均收入均有大幅增加。

在建造業方面，八八年六月的就業人數與五月大致相若，但較八七年六月則輕微下降，另一方面，與八八年五月比較，八八年六月的每人平均收入輕微增加，但較八七年六月則有大幅增加。這行業的就業人數調查只包括公司僱員，而只負責聘請工人的二判頭所僱用的地盤工人並不包括在內。

服務性行業方面，八八年六月的整體就業水平與同年五月及去年六月比較有輕微增加。八八年六月的每人平均收入與同年五月相若，與八七年六月比較，則明顯增加，尤以酒店業為然。

附表甲、乙、丙分別列出手頭訂單、僱員人數及每人平均收入的變動百分率。

這項調查包括製造業二百家規模最大的機構和建築業暨選定服務行業五十家規模最大的機構，選擇這些機構是以它們在一九八六年九月時僱用人數為準則。

統計處發言人說，由於這些調查對象並非根據隨機抽樣辦法選定，有關變動幅度的資料未必反映出整體經濟狀況，但亦有助指示變動的趨勢，以迅速評估經濟的短期發展。

一九八八年六月份的調查報告現已在中區郵政總局大廈政府刊物銷售處及灣仔港灣道十二號灣仔政府綜合大樓第一座二十樓政府統計處刊物銷售櫃檯發售，每本售價一元五角。

有關這項調查資料可向統計處工業生產統計組查詢，電話五—八二三四八二〇。

(甲)製造業手頭訂單

手頭訂單

行業	一九八八年	一九八八年	一九八七年
	六月	五月	六月
	(以月份計)		(與上述月份比較變動百分率)

各行業	4.33	*	-3
衣 紡	4.73	+1	-5
著 織	2.32	-8	-18
塑 膠 製 品	3.15	-7	-11
金 屬 製 品	4.58	+2	+1
電 機 及 電 子 製 品	5.87	*	*
其 他	4.17	*	-3

\*變動是在增減百分之零點五之間

(乙)就業人數

一九八八年六月底  
僱用人數

(與下述月份比較變動百分率)

行業/服務	一九八八年 五月  (百分率)	一九八七年 六月  (百分率)
製造行業	+3	-5
食物及飲料	+2	+1
衣 着	*	-7
紡 織	*	-3
塑膠製品	+7	-19
金屬製品	+1	+1
電機及電子製品	+6	-2
其 他	+1	-2
建造業#	*	-1
服務行業	+1	+3
銀 行	+1	+2
酒 店	+1	*
公用服務	*	-1
其 他	+2	+11

\* 變動是在增減百分之零點五之間。

# 僱用人數只包括公司僱員；由只負責聘請工人之二判所僱用地盤工人不包括在內。

(丙) 每人平均收入

行業/服務	每人平均收入		
	一九八八年 六月	一九八八年 五月	一九八七年 六月
	(港元)	(百分率)	(百分率)
製造行業	4,155	-2	+15
食物及飲料	4,991	+4	+18
衣 著	3,522	+1	+11
紡 織	4,466	-6	+10
塑膠製品	3,644	-4	+18
金屬製品	4,072	*	+18
電機及電子製品	3,896	-2	+16
其 他	5,431	*	+16
建造業	5,909	+1	+17
服務行業	7,016	*	+12
銀 行	7,182	+5	+18
酒 店	4,904	+1	+24
公用服務	6,672	+1	+7
其 他	7,919	-5	+11

\* 變動是在增減百分之零點五之間。

附表甲至丙註：接受統計公司所雇用的總人數，有別於[手頭訂單]及[每人平均收入]這些平均數值，其本身並非具有意義的資料，因為這項統計只是對一組調查對象進行的，故此並無列入表內。

六五或六六年出生女士  
八月三十日起換領新証

人民入境事務處今日(星期五)宣布，一九六五、六六年出生的女士，須於八月三十日至十月一日期間換領新身份証。

該處發言人說：「屬於上述年齡組別的女士須於這期間內前往八間新身份証換領處的任何一間辦理換証手續。」

換証處的辦公時間為星期一至六，上午八時至晚上九時三十分，星期日及公眾假期休息。

他說：「晚上各換領處十分擠迫，為避免屆時排隊輪候，或不能在即日辦妥換領手續，申請人可盡量在早上及下午前往辦理手續。」

市民又可利用電話預約服務，致電所選擇的換領處預約換証時間。

各換領處的地址及電話如下：

香港：灣仔告士打道一五一號地庫	五十七四七〇七〇
東九龍：牛頭角道七十七號淘大商場二樓	三十七五五三六七九
西九龍：油蔴地廣東道三九三號廣東政府合署三樓	三十七二叁二四二四
荃灣：荃富街二十九至三十七號東亞商場地下	〇一四九八一貳五九
沙田：橫壘街二至十六號沙田中心平台	〇一六〇五九一〇八
元朗：合益路三十一號合益中心三樓	〇一七九三貳九一
屯門：置樂花園置樂商場地下	〇一四五八〇八六二
上水：石湖墟新豐路八十二至八十四號全和大樓地下	〇一九二七一九一

發言人呼籲於一九六七、六八、六九年出生而仍然未換領新証的女士，從速於八月二十六日換証期結束前辦理換証手續。

他指出，任何人士如不在指定日期內換領新身份証，均屬違法，可能會被檢控，最高罰款三千元。

他重申，非法入境者將不會獲得特赦。

厦村練靶區射擊練習  
九月份有十七日舉行

青山厦村練靶區下月(九月)有十七日舉行射擊練習。

屆時，射擊區附近將懸掛紅旗，各界人士切勿進入區內，以免發生危險。

射擊練習的日期和時間如下：

日期	時間
九月五日(星期一)	上午八時三十分至下午五時
九月九日(星期五)	上午九時至下午五時
九月十二日(星期一)	上午八時三十分至下午五時
九月十三日(星期二)	上午八時三十分至下午五時
九月十四日(星期三)	上午八時三十分至下午五時
九月十五日(星期四)	上午八時至下午五時
九月十六日(星期五)	上午八時至下午五時
九月十七日(星期六)	上午八時至下午五時
九月十九日(星期一)	上午八時三十分至下午五時
九月二十日(星期二)	上午八時三十分至下午五時
九月廿一日(星期三)	上午八時三十分至下午五時
九月廿二日(星期四)	上午八時三十分至下午五時
九月廿三日(星期五)	上午八時三十分至下午十一時五十九分
九月廿四日(星期六)	上午八時三十分至下午五時
九月廿八日(星期三)	上午八時三十分至下午五時
九月廿九日(星期四)	上午八時三十分至下午五時
九月三十日(星期五)	上午八時三十分至下午五時

學徒輔導計劃  
協助肄業青年

— 完 —

職業訓練局學徒輔導組去年共協助一千八百名有志加入工、商業及服務業的青年接受適當的學徒訓練。

該局發言人今日(星期五)表示：「今年，學徒輔導組將繼續為中三及中五畢業同學尋找合適訓練機會，並協助僱主設立適當學徒訓練計劃及招聘學徒或見習員。」

他指出，學徒訓練計劃是培養青年成為合格技工及技術員的最佳途徑。

學徒訓練為期三至四年，訓練包括廠內實務及在工業學院修讀有關課程。

修畢中三年級學生可參加技工學徒訓練，而中五畢業生會考成績有四科在E級或以上可參加技術員學徒訓練計劃。

目前，各主要工業均有提供訓練機會，包括汽車維修、土木工程及建築、製衣、電機、電子、珠寶、金屬品製造、塑膠、印刷、船舶修建及紡織等。

職業訓練局也提供保險業及會計業的實務訓練計劃，參加學員亦需到工業學院接受輔助工業教育。

他又鼓勵剛肄業的同學利用學徒輔導組提供的服務，接受工、商業及服務業的學徒訓練。

查詢學徒訓練計劃或見習員訓練計劃，可與職業訓練局學徒輔導組聯絡。地址為灣仔港灣道廿五號十四樓或致電五十八九三貳三四一內綫二九八查詢。

#### 北區暑期活動閉幕綜合表演明舉行

——完——

本年度北區青少年暑期活動閉幕禮暨綜合表演明日（星期六）在北區大會堂舉行，免費招待區內居民。

綜合表演由北區青少年暑期活動統籌委員會與區域市政局合辦。

統籌委員會發言人說：「北區青少年暑期活動自七月初展開以來，反應良好，已有約三萬名青少年參加區內三十個地方團體舉辦的一百零六項活動。」

閉幕晚會節目豐富，包括國樂演奏、東方舞、兒童合唱團表演及流行音樂。

閉幕禮的主禮嘉賓有署理北區政務專員苗力知、北區區議會主席彭鏗然、警務處邊境區署理指揮官張志強。

編輯注意：

一九八八年北區青少年暑期活動閉幕禮暨綜合表演明日（星期六）晚上八時在上水龍琛路北區大會堂舉行。歡迎派員訪攝。

——完——

### 元朗採泥區建運泥道路

政府將由近禮修村之元朗大棠道至大棠東採泥區興建一條運泥道路。

路政署發言人今日（星期五）說，這條路建成後，將供運泥車輛由大棠東採泥區提取填料之用，以便進行元朗至屯門東走廊及元朗南繞道以及其他政府工程。此外，亦會供沿著現有防洪渠居住的村民及居民使用。

這條運泥道路本身有兩部分。第一部分是在未開墾地建一條前往大棠東採泥區的大約一點三公里長的雙程雙線車道。

第二部分是將沿著大樹下道東附近的現有防洪渠的約一點四公里長的現有道路重建及擴闊，並在一旁設一條行人徑。

有關的工程包括興建一條有三條管的盒形暗渠、防洪渠擴展工程、渠務改善、環境美化及踏燈工程等等。

路政署已設計上述工程，並會監督施工。

建築工程將於一九八八年底動工，並會分別在一九八九年底及一九九〇年中分階段完成。

政府現招標承接上述工程，有關的招標公告已在今日（星期五）出版之政府憲報中刊出。

— 完 —

### 紅棉路婚姻註冊處通路封閉

人民入境事務處宣布，由於紅棉路婚姻註冊處附近進行建築工程，通往該註冊處的車路將由九月一日封閉，直至另行通告為止。市民如前往該處，請使用行人路。

入境處發言人說：「該婚姻註冊處附近仍設有少量臨時車位，專供新娘車使用。」

前往觀禮的人士請盡量使用公共交通工具。

— 完 —

### 美國國際商業銀行牌照撤銷

政府發言人今日（星期五）表示，美國國際商業銀行（RAIPIER INTERNATIONAL BANK LIMITED）的銀行牌照已於一九八八年八月十六日撤銷。

發言人說，該銀行在一九六四年獲發銀行牌照，在港共有九間分行。

他說：「該銀行在本港的業務最近已售給大和銀行，此後大和銀行以本身名稱繼續經營這些分行。」

「一九八八年美國國際商業銀行（轉讓香港承擔）議案制訂後，美國國際商業銀行在本港的承擔於一九八八年七月十八日起授與大和銀行。」

「美國國際商業銀行已於該日期後停止在本港經營銀行業務。」

發言人說：「鑑於美國國際商業銀行已停止在本港經營銀行業務，其牌照根據銀行業條例第二十九（a）條被撤銷。」

— 完 —

### 九龍區禁區措施

運輸署宣布，旺角及深水埗某些道路由星期一（八月二十二日）上午十時起劃為禁止上落客貨區。

在旺角，高打老道介乎登打士街與染布房街之一段北行車線，將劃為每日繁忙時間（上午七時至十時及下午四時至七時）禁區，以便改善該區的交通流量。

在深水埗，為方便進行道路重建工程，元州街介乎南昌街與北河街之一段，將劃為每日上午七時至午夜禁區，為期約兩個月。

所有車輛一律不准在上述禁區停車上落客貨。

— 完 —

本月二十九日為第二個浮動假日

勞工處今日（星期五）提醒僱主，本月廿九日，即八月份最後一個星期一，為本年的第二個浮動假日。

勞工處發言人表示，根據僱傭條例，若僱主還未指定浮動假日的日期，而僱員亦未曾要求將該假日撥入有薪年假內，則僱主應在上述日期給予僱員一天假期作為本年的第二個浮動假日。

他說：「所有體力勞動僱員及月入不超過一萬一千五百元的非體力勞動僱員，均有權享有這假日，若僱員在此法定假日前連續為僱主工作三個月，則僱主必須支付該日的工資。」

假日工資應相等於僱員在正常工作日的收入，並包括底薪及以現金支付的津貼，例如午膳及生活津貼。

若僱員每日的收入不固定，則假日工資應相等於該假日前的完整工資期內的平均每日工資，而工資期可定為廿八日至卅一日。

又若僱主需要僱員於法定假日工作，則僱主必須於法定假日前或後的六十日內，安排另定假日給僱員。

有關法定假日問題，可向就近的勞資關係組分區辦事處查詢。

立法局於本月二十五日解散

港督已指定一九八八年八月二十五日為立法局的解散日期。

政府發言人說，有關立法局解散的通告今日（星期五）在憲報刊登，這樣是為方便立法局在一九八八年九月二十二日進行選舉。

他說：「皇室訓令規定，立法局必須在該局最近一次全體民選議員選舉後的第三年解散。」

新一屆的立法局首次會議，已安排在一九八八年十月十二日舉行。

### 政府擬建馬坑公屋通路

為配合赤柱馬坑村（重建）公屋發展計劃，房屋署建議興建一條新路，將環角道由春坎角延長至馬坑。

該條雙程新路長七百米，設有行人路，將為該屋邨提供通道。

工程將於明年四月與該公屋發展計劃第一期工程同時動工進行。

當馬坑村（重建）公屋發展計劃於一九九六年完成後，將為八千人提供公屋單位居住。

有關建議工程之公告，已刊載於今日（星期五）的政府憲報。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、香港港灣道海港中心十三樓港島南區政處及香港赤柱村道八十八號南區政務處赤柱分處，均備有上述圖則及計劃摘要，供市民查閱。

市民如反對上述建議，須於本年十月十八日或該日前，以書面向香港下亞厘畢道政府合署東座三樓運輸司提出。

— 完 —

### 福群道修葺工程有修改

政府建議修改曾於政府憲報刊登有關修葺港島大坑福群道已損毀的行人道、行人路及渠道的工程。

上述工程的公告載於去年四月及五月的政府憲報。

擬作出的修訂包括從原先擬收回之地段列表中刪去內地段第五八六四號A段餘段的一部分。

有關這項修訂的公告已於今日（星期五）的政府憲報中刊登。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處，香港港灣道海港中心十三樓港島西區政處以及香港軒尼詩道二〇一號地下灣仔政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，供市民查閱。

市民如反對上述建議必須於本年十月十八日或該日前以書面向香港下亞厘畢道政府合署東座三樓運輸司提出。

— 完 —

## 西貢進行填海工程

政府將在西貢進行填海工程和建造一座航標，有關工程已獲港督授權進行。

填海工程將在將軍澳約二十點一公頃的前濱及海床範圍內進行，以便提供土地興建私人及公共房屋、學校、道路和遊憩用地，作為繼續發展將軍澳新市鎮的部分工程。

有關工程將於九月展開，約於五年內完成。

此外，港督亦授權在西貢海一處水面下之巖石上建造一座航標，該巖石有礙船隻在附近海域航行。

航標可引導在附近海域航行的船隻。

受影響的範圍已刊登於今日（星期五）出版的政府憲報。

任何人士如認為上述工程有損其於該前濱及海床所擁有之權益、權利或地役權，可在一九八九年八月十八日或以前，以書面要求屋宇地政署署長發給補償。

——  
完 ——

## 翟克誠訪問稅務局

瞭解日常運作情況

財政司翟克誠今午（星期五）訪問位於銅鑼灣皇室大廈的稅務局，實地瞭解該部門的日常運作情況。

稅務局局長歐陽富首先向翟克誠深入講述該部門的最新發展。

歐陽富隨後陪同翟克誠前往收稅處大堂及詢問處，視察稅局職員的工作情形。

翟克誠得悉自從詢問處於本年四月成立後，市民可以直接從這個中央地點取得有關稅項的資料，十分方便。

目前每天平均約有一千五百名市民到來查詢。

—————

編輯注意：財政司訪問稅務局的圖片經由傳真機發放。

——  
完 ——  
十二

## 油尖區選民登記運動明展開

油尖區一群青年人明日(星期六)在新世界中心廣場拼製一幅一百六十平方米的圖畫，呼籲區內居民登記為選民。

圖畫上寫有「油尖居民盡已任，一齊登記做選民」口號，並以七彩繽紛的區內特色建築物為背景。

屆時，政務處人員會到場派發登記表格和協助市民辦理登記。

是項宣傳活動原定於上星期日舉行，因天雨關係延至明日。

整個選民登記宣傳活動於九月底結束，其間政務處人員會探訪區內住戶，協助居民登記為選民。

此外，政務處已印製大量海報、橫額和宣傳單張在區內張貼和派發給居民。

編輯注意：

油尖區選民登記宣傳活動明日(星期六)下午二時二十分在尖沙咀新世界中心廣場展開，歡迎派員訪攝。

## 洪水橋附近村落建新通道

拓展署擬興建新道路、橋樑、行人天橋、行人徑及單車徑以改善來往洪水橋附近鄉村的通道。

上述建議是洪水橋附近排水系統改善工程的附屬道路工程。

有關上述建議工程的詳情已於今日(星期五)出版的憲報告示欄內刊登，同時另一份中英對照的通告亦已在建議工程地盤附近布告板上張貼。

香港政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、新界元朗橋樂坊二號元朗政府合署十至十二樓元朗地政處、新界屯門屯喜路一號屯門政府合署屯門地政處和屯門政務處、新界元朗青山公路二六九號元朗政務處大廈元朗政務處均備有上述圖則及計劃摘要，供市民查閱。

市民如反對上述建議工程，必須於本年十月十八日或該日前以書面向香港下亞厘畢道政府合署東座三樓運輸司提出

### 運輸署與商營機構今達成協議 確保輕鐵通車前公共交通足夠

九龍汽車有限公司和九廣鐵路公司已同意一項安排，以確保於輕便鐵路系統通車前，屯門及元朗區的巴士服務能繼續維持。

運輸署今日（星期五）與兩間公司代表舉行會議後，達成該項協議。會議由運輸署副署長梅堅主持。

梅堅於會上表示，輕鐵系統可能由九月中起逐步通車，接載乘客。

他說：「正式通車日期仍未決定，須視乎英國鐵路監察主任高可誠提交的安全報告所建議的改善工作進度而定。因此在輕鐵通車前，必須為當地居民提供足夠的巴士服務。」

九巴及九廣鐵路公司代表表示同意有需要繼續經營巴士服務，直至輕鐵系統通車為止。

根據協議，九巴將繼續在屯門及元朗區經營五十九號、六十一號A及六十三號三條巴士路線；而五十五號、五十六號、五十九號B、六十一號、六十二號、六十三號A等六條巴士線則繼續由九廣鐵路公司經營。

兩間公司均認為學校於九月第一個星期復課後，對所有巴士服務的需求都會增加，用雙層巴士代替單層巴士以增加載客量預料足以應付。

九廣鐵路公司指出，該公司現時租用行走沙田及大埔接駁路線及輕鐵服務區內路線的多輛巴士，將於九月重新履行與學校的合約。九巴已同意把十輛或以上的巴士租給九廣鐵路公司，以增加該公司的巴士隊的載客量。九廣鐵路公司將盡快為其新雙層巴士辦理領牌手續。九巴並沒有足夠的司機駕駛租給九廣鐵路公司的巴士，但城巴會額外調派富經驗的司機負責駕駛。

此外，運輸署已與經營屯門及元朗三線專線小巴的營辦商進行商討，要求他們在輕鐵通車前繼續合作，維持目前的服務水平。

該三線專線小巴為四十四號（龍鼓灘至屯門市中心）、四十五號（山景邨至安定邨）及七十四號A（朗屏邨至元朗福康街）。

梅堅並感謝九廣鐵路、九巴、城巴和專線小巴營辦商在今次聯合行動中充分合作，以維持屯門及元朗區的公共交通服務水平。

## 工業界與高等教育院校 合作重點在於研究發展

財政司翟克誠今（星期五）晚表示，政府已劃出一億二千萬元的撥款，作為一九八八至九一年內給五間高等教育院校發展研究的經費，使它們能以合約方式替工業界進行研究工作。

翟克誠在樹仁書院畢業典禮上致辭時說，工業界與高等教育院校合作的第一重點在於研究和發展。

他說：「香港一向倚賴勞工密集的裝配工業，如果要擺脫這種情況，廠商必須作出更大努力，撥出更多資源，用於發明和發展產品，以及研究如何提高效率和產量。」

「品質保證亦非常重要，而研究工作對如何提高品質極有幫助。」

翟克誠續說，對於進一步發揮工業界與高等教育院校的相互作用，政府能夠而且正在扮演一個重要的角色。

他說：「工業署現在推行工業推廣服務計劃，使政府在扮演這個角色上向前邁進了一步。」

「計劃的其中一個目的，是要推廣高等教育院校提供的服務，其中包括以合約方式進行研究這種工業界可以利用的機會。在此計劃下，工業署會派員廣泛的探訪中型製造商。」

財政司指出，他任主席的工業發展委員會亦明瞭可以動員高等教育界的人才協助發展工業。在這方面，委員會已委托高等教育界人士進行若干研究計劃。

最近的一項計劃是由香港大學和中文大學合作研究有關電腦協助設計及生產方面的硬件及軟件，以供本港工業界使用。

他說，當局參照工業發展委員會的建議，在香港理工學院成立塑膠技術中心，為塑膠業廠商提供意見及輔助。

另一項工業發展委員會提出的較為長遠的建議，是研究可否在本港設立一間技術中心，為須倚賴知識的新行業製造一個合適的環境。

他說，預料工業的生產方式將來會由勞工密集轉為使用較高科技，減少倚賴大量較為缺乏技術的工人。

「這個轉變的必要條件，是要有豐富的知識及飽受訓練的人才。我們必須繼續謀求提高生產力及效率。」

「祇有這樣，我們才能維持本港工商業的競爭能力，並確保可以續享繁榮。」

— 完 —

#### 輕鐵試車時速

恢復七十公里

政府宣布由星期日（八月廿一日）起，撤銷屯門至元朗輕便鐵路系統輕鐵車輛試車最高時速五十公里的車速限制。

這表示輕鐵車輛的速度，將由目前所限的每小時五十公里，逐漸增加至每小時七十公里。但在若干有車速限制的路口及地點，輕鐵車輛的速度仍受該等規定限制。

當局及九廣鐵路公司按照英國鐵路監察主任高可誠的建議，採取了若干改善措施後，政府遂撤銷上述限制。該等改善措施是高氏建議須在撤銷時速五十公里車速限制前完成的項目。

高可誠呈交布政司有關輕便鐵路系統安全的報告書中，提出多項建議，在技術及運作方面作出改善。

該等建議包括：把在若干路口可能引起混亂的輔助性燈號遷移、將一些巴士站移離輕鐵路軌、在若干路口加訂車速限制，並且加強宣傳，提醒駕車人士及市民橫過輕鐵路軌時必須小心。

當局委任的一位本港監察主任穆以敬，率領一組政府及輕鐵人員實地視察各項改善工程後，認為該等工程經已適妥。

政府發言人說，當局認為高氏所建議的首批改善措施已經妥善執行，政府會繼續監察，務使其餘建議項目會如期實行。

發言人補充說，假如為期三周的試車令人滿意，而其他還須進行的改善項目均執行妥當，輕鐵系統大概可從九月中開始，逐條路線開放載運乘客。

發言人提醒在屯門及元朗之駕車人士及行人，必須提高警覺及小心，因為輕車將以正常速度行駛。

他說：「行人不應沿輕鐵路軌行走，而駕車人士及行人橫過輕鐵交匯路口時，應該遵守交通燈號及交通標誌指示。」

— 完 —

#### 港督重申對越南船民政策 非法入境者將被遣返越南

港督衛奕信爵士今日（星期五）重申政府有關越南船民的政策。他表示，在本年六月十六日之後抵港的越南船民，若發現並非真正難民，均會被視作非法入境者處理，須留在羈留中心內，直至最後被遣返越南。

衛奕信爵士今（星期五）午從倫敦返抵香港。他在機場向記者表示，現在發生的悲劇是數以千百計的人乘坐不安全的船隻湧來香港，希望獲得外國收容定居，而這個希望是不會實現的。

但他指出，對於在政策轉變前到港的越南船民，有關制度將會逐步開放。

他說，他們會被視作難民看待，目標是要為他們尋找移居外國的機會。

港督又說：「事實上，這是他們的希望。他們來這裏，不是希望逗留在香港。他們來這裏是希望可以前往別處。」

衛奕信爵士說，他曾與外交部官員談及本港就越南船民問題所進行的會談。

港督表示對香港能與越南方面就這問題進行直接會談，感到鼓舞。

但他強調，還有許多事情要做，才可望解決這個問題。

他說：「解決這問題有兩個主要的因素。一是越南船民停止湧來。最近船民抵港的數目略有下降，令人感到高興，但這仍是一個很困難的問題。」

「第二個方法顯然是開始把那些已確定為非真正難民的越南人送返越南。」

「我相信這在短期內是很難實行的。然而，我們已開始與越南政府就這問題進行商討，這是令人鼓舞的。」

衛奕信爵士在被問及政府會否為遣返越南船民而支付任何費用時說，直至現在為止，並沒有談到任何費用的問題。

他說：「我認為現時在會談上討論有關遣返船民的細則，仍是太早。重要的是船民須返回越南。」

「我們和各國將要求這些人受到合理對待，但會談仍只是在初步階段。」

有關外國律師行的問題，港督說：「有關改變現行政策的建議，是考慮到香港作為主要國際貿易中心的地位日益重要。香港律師會繼續處理有關香港法律的工作。」

「為改善現行安排而作出的建議，與聯合聲明並無抵觸。」

與港督一起返港的有其夫人、他們的兒子彼得和安德魯。在機場迎接的有布政司霍德爵士、行政立法兩局議員利國偉爵士和王澤長。

編輯注意：一幀攝於港督抵港時的圖片經傳真機發放。

— 完 —